



Galaxies nouvelle série

Hors-série 2010 « Mundanes »

Revue trimestrielle de Science-fiction
Format : 135x210x11 – dos carré collé

ISSN 1270-2382
Parution : mai 2010



9 782914 590266

SOMMAIRE

A propos des « Mundanes »

**Prenez la troisième étoile à gauche
et continuez jusqu'au matin ! 4**

Geoff Ryman

Traduit par Camille Thérion

Interview de Geoff Ryman 15

Par Gillian Gray

Nouvelles (Mundanes)

Hao nao blong mekem ol pepa erplen 27
(Comment on fabrique les avions en papier)

Lavie Tidhar

Traduit par Jacques Fuentealba

Notes sur Endra 39

Chelsea Quinn Yarbro

traduit par Jean-Michel Calvez

Il se fait tard 61

Billie Aul

Traduit par Alain le Bussy,
J-M Calvez et F Lemainque

Same player shoots again 85

R. R. Angell

Traduit par Laurent Whale

Les invisibles 101

Élisabeth Vonarburg

Au cœur de la nuit 121

Anil Menon

traduit par Alex S. Garcia

Les mots ne coûtent rien... 136

Geoff Ryman

Traduit par Fabrice Lemainque

EDITORIAL (DÉBUT)

“Qu'est-ce que le genre Mundane ? C'est un effort pour faire de la SF la meilleure des SF possibles.” Écrit Geoff Ryman en tête de son introduction au spécial Mundanes d'Interzone. Et il précise : “ La meilleure des SF possibles devrait être de la science-fiction.” En appuyant sur le mot « science ».

Mais était-il besoin, dans un genre qui réussit déjà très bien tout seul à se cloisonner en multiples chapelles, écoles, sous-genres et styles, de créer les “mundanes” ? C'est une question à laquelle la lecture de ce hors-série 2010 de Galaxies devrait déjà nous aider à apporter une réponse.

Quand avec quelques amis Geoff Ryman a décidé de créer une science-fiction épurée de tout le fantastique, de toute la magie non dite, de tout ce qui pouvait paraître scientifiquement peu probable, sans doute réagissait-il également à cette image parfois lourde à porter du genre “aux petits homes verts” et aux voyages à vitesse supérieure à celle de la lumière, complétés par les pistolets (puis sabres) lasers, les voyages dans le temps et la télépathie que beaucoup de lecteurs et même d'auteurs ont fini par intégrer dans leur corpus en se persuadant eux-mêmes que tout cela est beaucoup plus sérieux que des elfes, des baguettes magiques et des sorts de lumière.

Après tout, il est peut-être plus facile de jeter un sort que de se transporter instantanément dans une autre galaxie !